

**Begrüssung zur Claims Conference 2014
in Brunnen und punktuelle Erläuterungen**

*Bienvenue à la Claims Conference 2014 à
Brunnen et explications ponctuelles*

Dr. Martin Metzler, Präsident NVB & NGF
Dr. Martin Metzler, Président BNA & FNG

Claims Conference 2014

A

Einige Worte zum Tagungsort

A

Quelques mots sur le lieu de la conférence

B

Einige Worte in eigener Sache (NVB & NGF)

B

Quelques mots à notre propose (BNA & FNG)

Claims Conference 2014

C

Einstieg ins Fachliche

C

Entrée dans la matière technique

D

Programmorschau

D

Aperçu du programme

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Eine Weiterbildungsveranstaltung
- *Une manifestation de formation continue*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Unité Doctrine (International Regulations)
- *Unité de doctrine (Règlement Général)*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Bundesauftrag: NVB & NGF – SchR
- *Mandat de la Confédération: BNA & FNG - RSin*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Swiss Interclaims Agreement
- *Swiss Interclaims Agreement*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Internat. Verkehrsrecht:
 - *Droit internat. de la circulation*
 - Vorträge
 - *Exposés*

 - Workshops
 - *Ateliers*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Eine Netzwerk-Veranstaltung
- *Une manifestation de mise en réseau*
 - Pflege kollegiale Beziehungen
 - *Enretenir des relations collégiales*
- Ein k. u. k. - Anlass
- *Un évènement c. et c.*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Ein geselliger Anlass
- *Une manifestation conviviale*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- “We are one“
- “*We are one*“



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Ein Dankeschön! (Von wem?)
- *Un remerciement (de qui?)*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wer zahlt?
- *Qui paie?*

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- À propos „Zahlen“: Einige Zahlen:
- *Puisque l'on parle de chiffres: en voici quelques-uns:*

Budget
CHF 85'000.00

CHF 750.00

1 Mio CHF
17 Claims Conferences

Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- *Wer lädt ein?*
- *Qui invite?*

- *Ein Geschenk an wen?*
- *Un cadeau à qui?*



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Gastgeber: NVB & NGF
- *Hôte: BNA & FNG*

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invitent-ils?*
 - Die Swiss Interclaims Korrespondenten
 - *Les correspondants Swiss Interclaims*



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invent-ils?*
 - Eigene Partner im Ausland
(z.B. Bürochefs: D, F, A, I)
 - *Les propres partenaires à l'étranger*
(chefs de bureau: A, F, A, I)



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invent-ils?*
 - Andere Partner (Beziehungspflege)
 - *Autres partenaires (gestion de la relation)*



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invent-ils?*

- Auch Partner von „Swiss Interclaims Korrespondenten“ im Ausland
- *Egalement des partenaires des «correspondants Swiss Interclaims» à l'étranger*



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invent-ils?*

- Swiss Interclaims Korrespondenten laden ihre Partner im Ausland ein

- *Les correspondants Swiss Interclaims invitent leurs partenaires à l'étranger*



Claims Conference 2014



Claims Conference: Was will sie sein?



Claims Conference: qu'est-elle censée être?

- Wen laden NVB & NGF ein
- *Qui le BNA et le FNG invent-ils?*
 - Teilnehmerkreis ist also definiert
 - *Le cercle des participants est donc défini*



Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Woher kommt dieser Begriff?
- *D'où vient ce terme?*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- „Befolgung von Regeln (Ordnungsmässigkeit)“
- „*Respect des règles (régularité)*“

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- „Correctness“
- „*Régularité*“

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- „comme il faut!“
- „*comme il faut!*“

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Gegen jede Diskriminierung
- *Contre toute discrimination*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Sensibilisierung für die geltenden Regeln
- *Sensibilisation pour les règles applicables*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- „Kulturwandel (saubere Weste: Geldwäscherei etc.)
- *Changement de culture (se montrer irréprochable: blanchiment d'argent etc.)*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Banken / Steuervorteile etc.
- *Banques / avantages fiscaux etc.*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Korruptionsbekämpfung
- *Lutte contre la corruption*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Aber Kultur der Freundlichkeit nicht abschaffen!
- *Malgré tout, il faut conserver une culture de l'amabilité et de la gentillesse!*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Unternehmen – Behörden
- *Entreprises - Autorités*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Unsere Geschenke
- *Nos cadeaux*
 - Tagung selber
 - *La conférence en elle-même*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Unsere Geschenke
- *Nos cadeaux*

- Mittwoch-Dinner („welcome dinner“)
- *Mercredi, le dîner de la veille au soir („welcome dinner“)*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Unsere Geschenke
- *Nos cadeaux*
 - Danke-Geschenke („closing ceremony“)
 - *Les cadeaux de remerciement* („closing ceremony“)

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Wir fahren künftig etwas zurück! Aber...
- *A l'avenir, nous réduirons un peu la voilure, mais...*
 - Tagung inkl. Verpflegung bleibt gratis
 - *La conférence reste gratuite*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Wir fahren künftig etwas zurück! Aber...
- *A l'avenir, nous réduirons un peu la voile, mais...*
 - Mittwochabend, Dinner nur noch für „Aktivisten“
 - *Mercredi soir le dîner de la veille sera désormais réservé aux «actifs»*

Claims Conference 2014



Compliance



Compliance

- Wir fahren künftig etwas zurück! Aber...
- *A l'avenir, nous réduirons un peu la voile, mais...*
 - Danke-Geschenke („compliance-compatible“)
 - *Cadeaux de remerciement (conformes aux principes de compliance)*

Claims Conference 2014



Vorstand NVB & NGF (Rücktritte / Nachfolger)



Comité de direction BNA & FNG (départs / successeurs)



Dr. iur. Martin Metzler
Präsident NVB & NGF
Rechtsanwalt
Mitglied der Direktion
ZURICH (Schweiz)



Prof. Dr. iur. Stephan Fuhrer
Vize-Präsident NVB & NGF
Rechtskonsulent, Mitglied
der Direktion BASLER



Thomas Lang
Leiter Schaden Motorfahrzeug-
versicherungen, Mitglied der
Direktion, Axa-Winterthur

2012 - 2014



Thomas Lanfermann
Leiter Produktion
Versicherungstechnik/
Sach Privat
Mitglied der Direktion
ALLIANZ SUISSE



Andreas Schneider
Leiter Spezialfunktionen
Mitglied der Direktion
ZURICH (Schweiz)



Dr. rer. pol. Ralph Honegger
Bereichsleiter Anlagen CIO
Mitglied der Geschäftsleitung
der HELVETIA Gruppe



Franziska Ravy-Widmer
Vize-Direktorin, Leiterin
Abteilung Leistungen
VAUDOISE



Rolf Wendelspiess
Leiter Schadedienst
Haftpflicht & Motorfahrzeuge
Mitglied der Direktion

Claims Conference 2014



Vorstand NVB & NGF (Rücktritte / Nachfolger)



Comité de direction BNA & FNG (départs / successeurs)



Dr. iur. Martin Metzler
Präsident NVB & NGF
Rechtsanwalt
Mitglied der Direktion
ZURICH (Schweiz)



Prof. Dr. iur. Stephan Fuhrer
Vize-Präsident NVB & NGF
Rechtskonsultent, Mitglied
der Direktion BASLER



Thomas Lang
Leiter Schaden Motorfahrzeug-
versicherungen, Mitglied der
Direktion, Axa-Winterthur



Franziska Ravy-Widmer
Vize-Direktorin, Leiterin
Abteilung Leistungen
VAUDOISE (Helvetia)



Rolf Wendelspiess
Leiter Schadendienst
Haftpflicht & Motorfahrzeuge
Mitglied der Direktion



Richard Eugster



Jean-Louis Hertenstein



Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Ausgangspunkt: Besucherschutz-Richtlinie EU
- *Situation initiale: Directive de l'UE sur la protection des visiteurs*

- bzw. 4. MFH-Richtlinie EU (EWR -FL)
- *resp. 4ème Directive d'CE RC VAM (EEE-FL)*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Ausgangspunkt: Besucherschutz-Richtlinie EU
- *Situation initiale: Directive de l'UE sur la protection des visiteurs*
- sog. „Autonome Umsetzung“ der CH
- *„Application autonome en Suisse“*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Ausgangspunkt: Besucherschutz-Richtlinie EU
- *Situation initiale: Directive de l'UE sur la protection des visiteurs*
- Bisherige Abkommen des NVB mit den Partnern im EWR
- *Accords du BNA entre les partenaires dans l'EEE applicables jusqu'a maintenant*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)

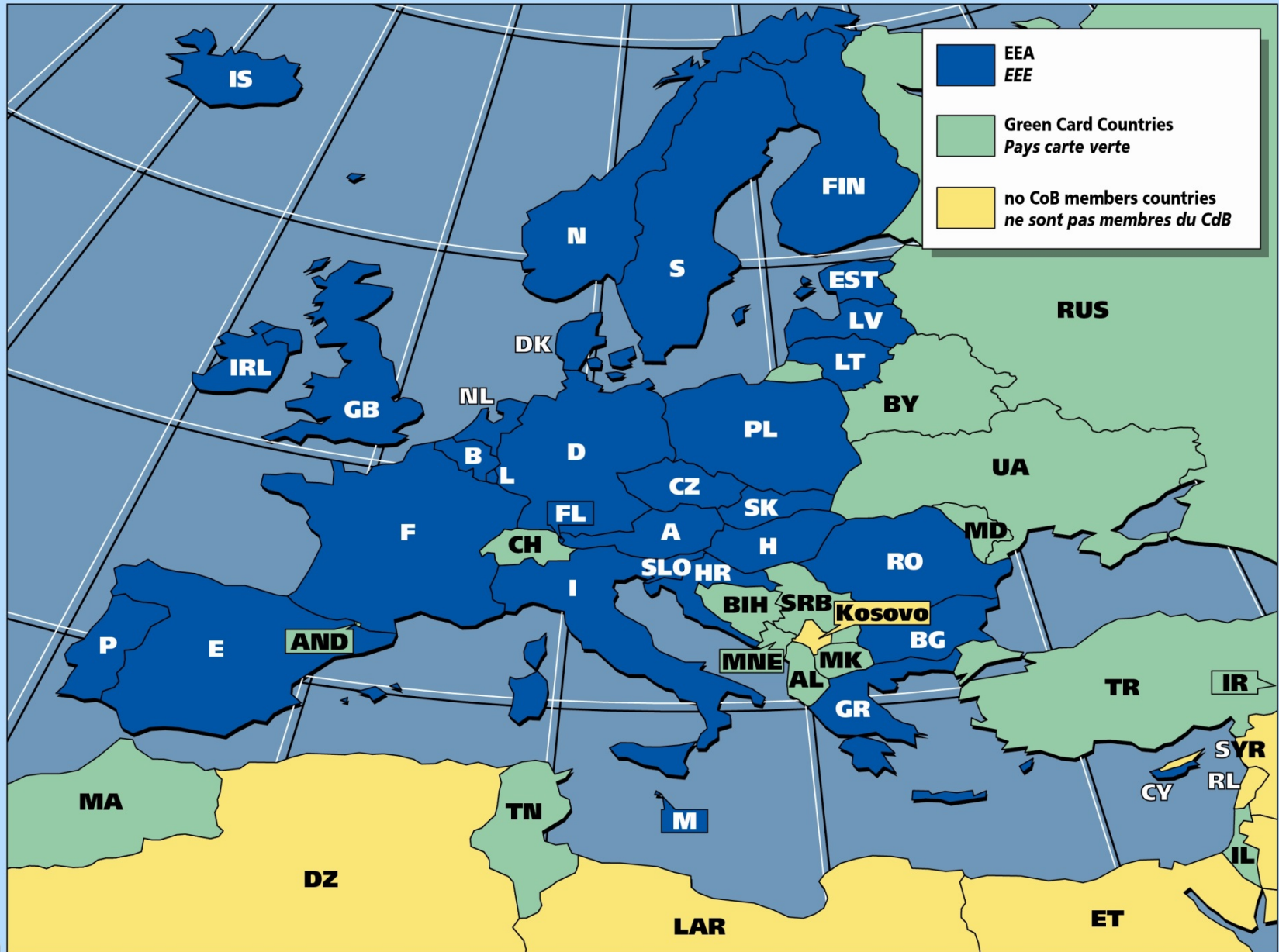


Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Ausgangspunkt: Besucherschutz-Richtlinie EU
- *Situation initiale: Directive de l'UE sur la protection des visiteurs*
- NGF-Abkommen: „Zurich – Abkommen“ (I – II)
- *Accords FNG: «Convention de Zurich» (I - II)*

Protection of Visitors Agreement / CoB

Convention de Protection des Visiteurs / CdB



Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Wechsel zum CoB- Besucherschutzabkommen
- *Passage à la Convention en matière de protection des visiteurs CdB*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Wechsel zum CoB- Besucherschutzabkommen
- *Passage à la Convention en matière de protection des visiteurs CdB*
- BASIC AGREEMENT (Inhalt?)
- *ACCORD DE BASE (contenu?)*
- Basic = Identifikation Unfallverursacher und sein Versicherer und Beschaffung von Unfalldokumenten
- *De base: identification du responsable de l'accident et de son assureur et récolte de documents relatifs à l'accident*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Wechsel zum CoB- Besucherschutzabkommen
- *Passage à la Convention en matière de protection des visiteurs CdB*

- Basic = auch NGF-Deckungen
- *De base: également couvertes FNG*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Fazit: BASIC = AUSKUNFTSFUNKTION
- *Conclusion: De base = FONCTION DE RENSEIGNEMENT*

- Ziel / Ausdehnung: CoB-Mitgliedschafts-Länder
- *Objectif / extension: pays membres du CdB*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- OPTIONAL AGREEMENT (Inhalt?)
- *ACCORD FACULTATIF (contenu?)*
- Optional für Versicherer einen SRB zu ernennen
- *Option pour l'assureur: possibilité de nommer un RRS*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Fazit: OPTIONAL = REGULIERUNGSFUNKTION
- *Conclusion: OPTION = FONCTION REGULATRICE*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- OPTIONAL AGREEMENT (Inhalt?)
- *ACCORD FACULTATIF (contenu?)*
- Ziel / Ausdehnung: EWR-Länder, vorerst
- *Objectif / extension: pays de l'EEE, pour le moment*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- OPTIONAL AGREEMENT (Inhalt?)
- *ACCORD FACULTATIF (contenu?)*

- Fernziel: Alle CoB-Staaten
- *Objectif à long terme: tous les Etats CoB*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Zurich III – Abkommen
- *Convention de Zurich III*

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Zurich III – Abkommen
- *Convention de Zurich III*

- I + II = EU / EWR (blau)
- I + II = UE / EEE (bleu)

Claims Conference 2014



Besucherschutz (CoB-Abkommen und Zurich III)



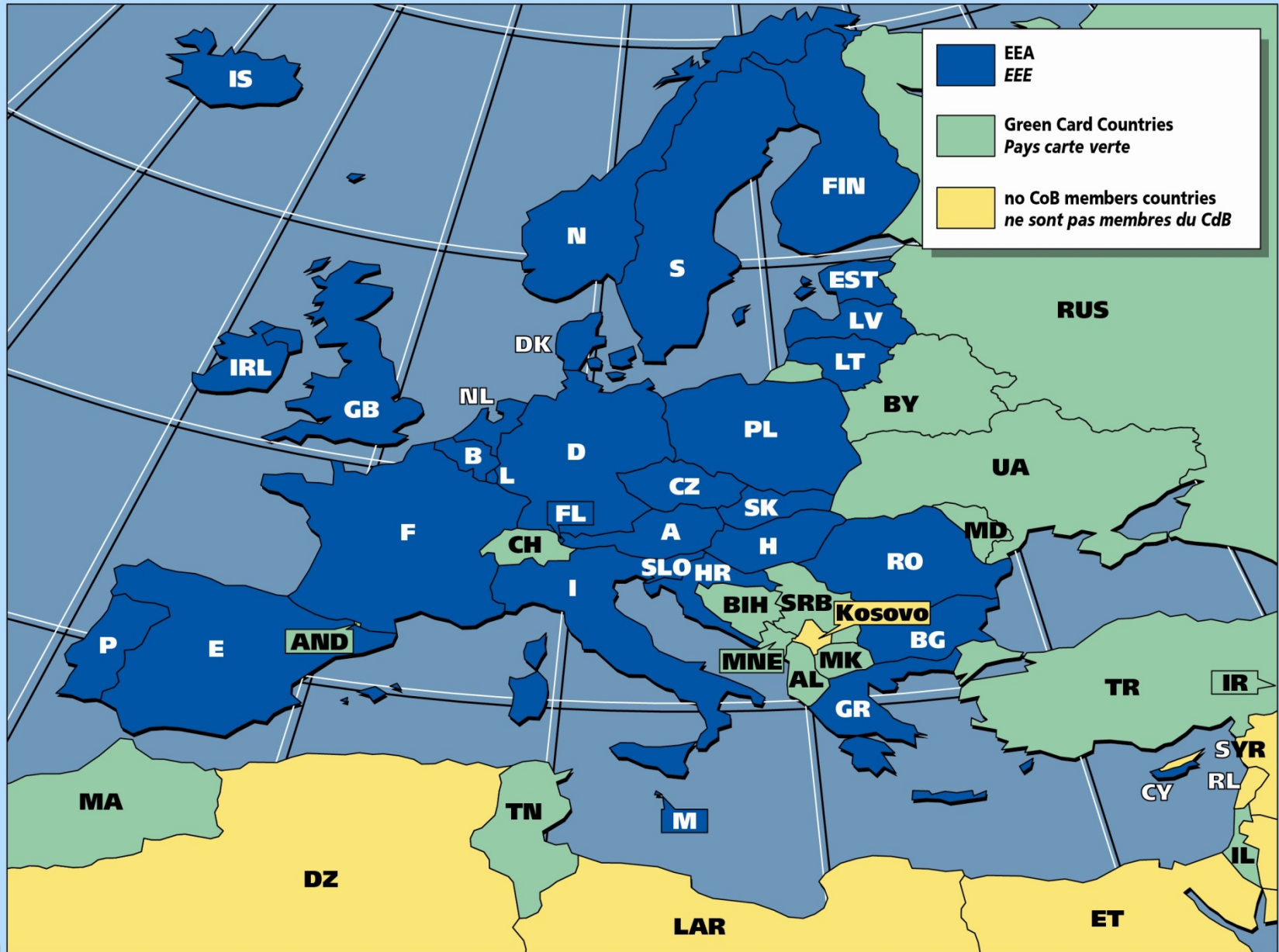
Protection des visiteurs (convention CoB et Zurich III)

- Zurich III – Abkommen
- *Convention de Zurich III*

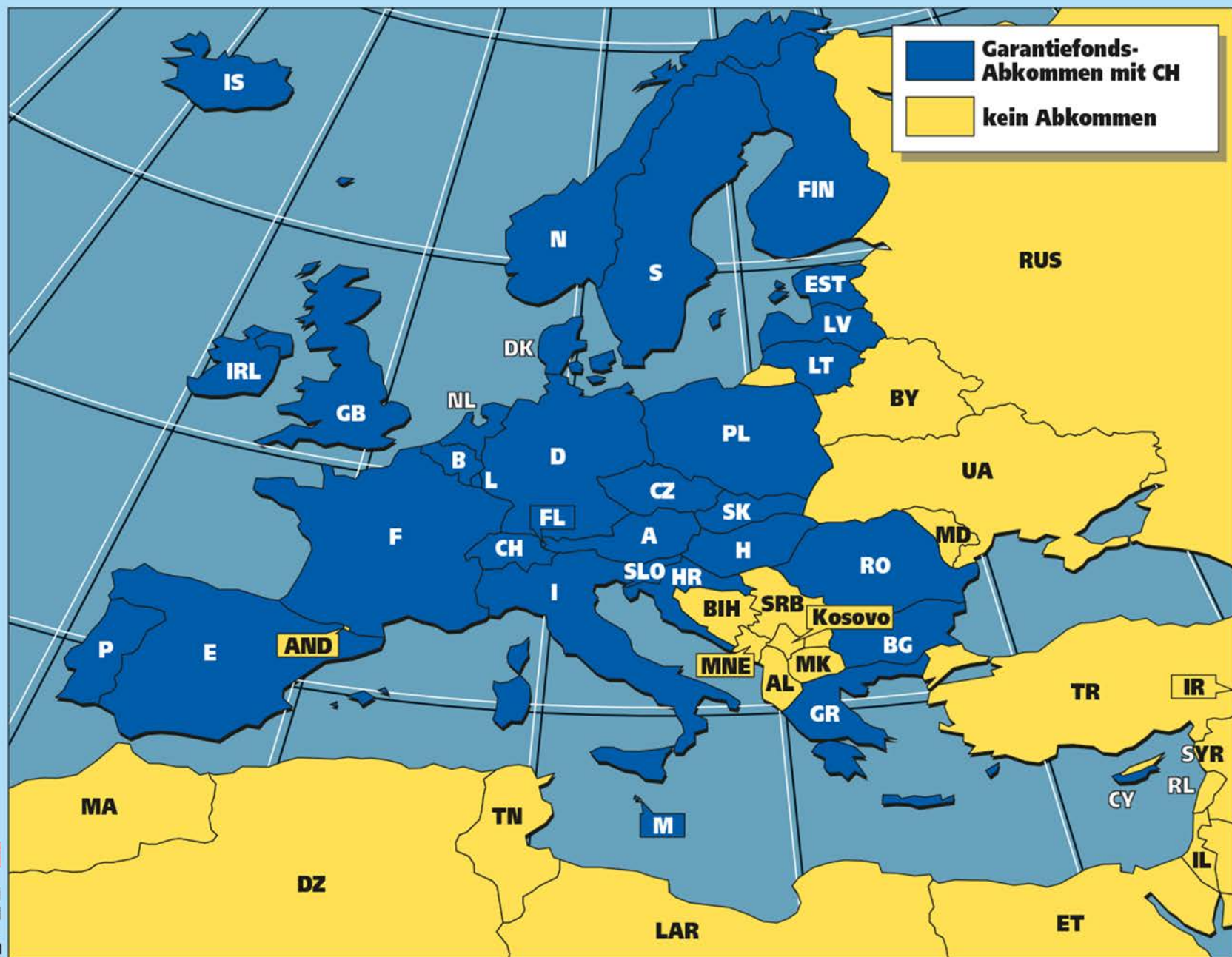
- III = Blau und Grün: Alle CoB-Staaten
- *III= bleu et vert: tous les Etats CdB*

Protection of Visitors Agreement / CoB

Convention de Protection des Visiteurs / CdB



Internationale Garantiefonds-Abkommen (Zürcher II Abkommen)



Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique



**Bundesauftrag:
Schadenregulierung!**

Art. 74 & 76 SVG =

NVB & NGF =

Swiss Interclaims SIC



***Mandat de la Confédération:
règlement des sinistres!***

art. 74 & 76 LCR =

BNA & FNG =

Swiss Interclaims SIC

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique



Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Umsetzung von Art. 12 SchR NVB & NGF
- *Concrètement: mise en oeuvre de l'art. 12 Rsin BNA & FNG*

a) Fachcontrolling
a) contrôle



= Selbstkontrolle
= *auto-contrôle*



= Selbst Rating
= *auto-evaluation*

Claims Conference 2014



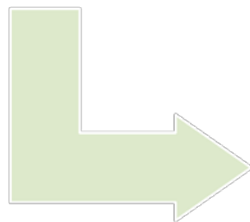
Fachcontrolling & Fachrevision



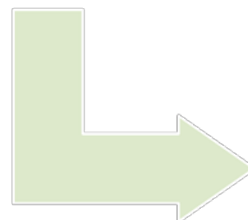
Contrôle technique et révision technique

b) Fachrevision
b) *Révision technique*

- Umsetzung von Art. 12 SchR NVB & NGF
- *Concrètement: mise en oeuvre de l'art. 12 Rsin BNA & FNG*



= Fremdkontrolle
= *contrôle par un tiers*



= Quality Auditor

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Wir wollten weg von blossen Mutmassungen hin zur Gewissheit: Ergebnis einer Prüfung!
- *Nous voulions des certitudes en lieu et place de suppositions: résultat d'une vérification!*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Wie gut werden die Schäden reguliert?
- *Quelle est la qualité du règlement des sinistres?*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Wenn keine Reklamation, dann wohl schon gut?
- *L'absence de réclamation est-elle synonyme de qualité?*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Zertifizierung – Quervergleich
- *Certification - comparaison*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Ansatz für Massnahmen
- *Approce pour des mesures*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Erkenntnisse zur Schulung und Weiterbildung:
- *Résultats de la formation et de la formation continue*

Claims Conference 2014



Fachcontrolling & Fachrevision



Contrôle technique et révision technique

- Erster Workshop an der Claims Conference 2014
- *Premier atelier à la Claims Conference 2014*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres



Wiederholung / répétition

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres



Wiederholung / répétition

- Antwort: „Dem Geschädigten geben, was ihm zusteht!“
- Réponse: «*Donner à la personne lésée ce que lui revient*»

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres



Wiederholung / répétition

- Wie: Möglichst schnell und freundlich!
- Comment: *de façon rapide et aimable!*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Warum?
 - Pourquoi?

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Gesetz (compliance)
 - *Loi (compliance)*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Versicherungsversprechen (Versicherungs-Police)
 - *Promesse d'assurance (police d'assurance)*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Versicherer vertritt Schädiger (Haftpflichtigen)
 - *L'assureur défend le responsable du dommage (personneresponsible)*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Prämienzahlung
 - *Paiement de la prime*

Claims Conference 2014



Maxime der Schadenregulierung



Maxime du reglement des sinistres

- Was ist das höchste Ziel jeder MFH-Schadenregulierung?
- *Quel est l'objectif suprême de chaque règlement de sinistre RC VAM?*
 - Aspekt der Versicherungsaufsicht
 - *Aspect de la surveillance des assurances*

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

- Fahrt im Inland:
- *Trajet en Suisse:*

- CH / FL: Alleinige Haftung des Zugfahrzeuglenkers
- *CH / FL: responsabilité exclusive du conducteur du véhicule tracteur*

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

- Fahrt im Ausland (Deutschland / Spanien etc.):
- *Trajet à l'étranger (Allemagne / Espagne etc.):*

- Haftung von Zugfahrzeug und Anhänger
- *RC du véhicule tracteur et de la remorque*

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

- Fahrt im Inland:
- *Trajet en Suisse:*

- CH / FL: Alleinige Haftung des Zugfahrzeuglenkers
- *CH / FL: responsabilité exclusive du conducteur du véhicule tracteur*

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

- *Hälftige oder anderweitige Teilung der Schadenkosten*
- *Répartition moitié-moitié ou autre répartition des frais de sinistre*

Claims Conference 2014



Das Anhänger-Problem auf Europas Strassen



Le problème des remorques sur les routes européennes

- *Zukunft / Lösung?*
- *Avenir / solution?*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Art. 4 IR und Anhang II SchR
- *Art. 4 RG et annexe II RSin*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Information ohne Missverständnisse!
- *Information sas malentendus!*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Gewährleistung eines einheitlichen Standards!
- *Garantie d'un standard uniforme!*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Dient der reibungslosen Schadenregulierung
- *Facilite le règlement des sinistres*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Gesuch des Versicherers an sein Versicherungsbüro
- *Demande de l'assureur à son bureau d'assurance*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Genaue Bezeichnung des Korrespondenten samt gewünschtem Beginn der Vertretung
- *Coordonnées exactes du correspondant ainsi que date souhaitée du début de la représentation*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Akzeptiert der Korrespondent die Nominierung (Bestätigung ist Teil des Nominierungsgesuchs)
- *Le correspondant accepte la nomination (la confirmation fait partie de la demande de nomination)*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Das ausländische Büro soll die Nominierung innert 3 Mte bestätigen.
- *Le bureau étranger doit confirmer la nomination dans les 3 mois*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Prüfung des Gesuchs:?
- *Examen de la demande:?*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Wurde das Swiss Interclaims Agreement unterzeichnet
- *Le Swiss Interclaims Agreement a-t-il été signé*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Damit verspricht der Korrespondent das SchR einzuhalten
- *En apposant sa signature, le correspondant s'engage à respecter le RSi*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Ablösung eines allfälligen bisherigen Korrespondenten
- *Remplacement d'un éventuel correspondant existant*

Claims Conference 2014



Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Hat die Gesellschaft, die in einem oder mehreren EWR-Staaten in der Dienstleistungs- oder Niederlassungsfreiheit tätig ist, denselben Korrespondenten in der CH?
- *La compagnie qui oeuvre dans un ou plusieurs pays de l'EEE dans le domaine de la liberté de prestations de service et d'établissement dispose-t-elle du même correspondant en Suisse?*

Claims Conference 2014

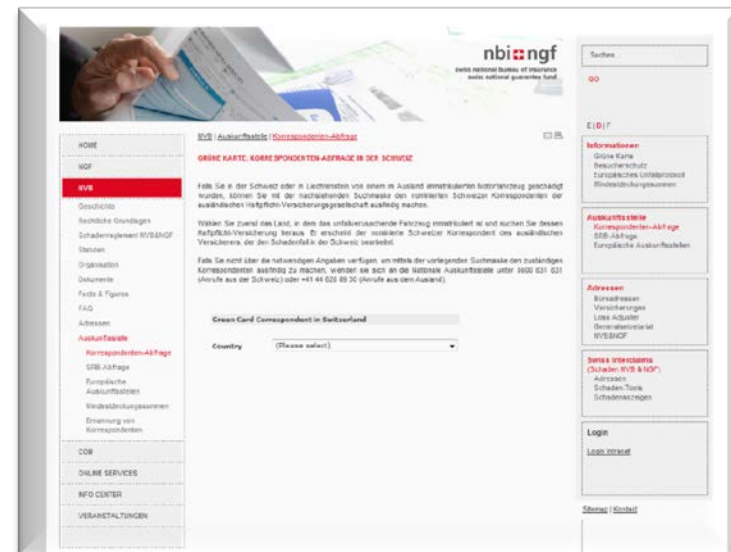


Nominierung der Korrespondenten



Nomination d'un correspondant

- Sie finden das und vieles mehr in unserer Webseite: www.nbi.ch
- *Vous trouverez de plus amples informations sur notre page web: www.nbi.ch*



Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- NVB & NGF sind Mitglieder (Gründungsmitglieder)
- *BNA & FNG sont membres (membres fondateurs)*

- Wir sind aktiv dabei (im Vorstand und in Kommissionen)
- *Nous nous engageons activement (dans le comité dans les commissions)*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- Jahreskongress (8./9.10.15: Ort:?)
- *Congrès annuel (8./9.10.15: lieu?)*

- Vortag: 7.10.15 Mitgliederversammlung
- *La veille: 7.10.15 Assemblée générale*

- Webseite: www.ietl.org
- *Page web: www.ietl.org*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- Academic Advisory Committee (AAC)
- *Academic Advisory Dommittee (AAC)*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- UN-Charta des Verkehrsrechts
- *Charte des Nations Unies du droit de la circulation routière*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- UN-Charta des Verkehrsrechts
- *Charte des Nations Unies du droit de la circulation routière*
- Kap. I: Zusammenfassung Wiener Abkommen
- *Chap. I: Résumé de la Convention de Vienne*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- UN-Charta des Verkehrsrechts
- *Charte des Nations Unies du droit de la circulation routière*
- Kap. II: Verkehrsopferschutz
- *Chap. II: Protection des victimes de la circulation*

Claims Conference 2014



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)



IEVR – IETL – IDEC (Luxembourg)

- UN-Charta des Verkehrsrechts
- *Charte des Nations Unies du droit de la circulation routière*
- Kap. III: Verkehrswoche
- *Chap. III: Semaine de la circulation routière*

Claims Conference 2014



Vorschau Programm



Aperçu du programme

- CoB / Präsident
Mariusz Wichtowski
- Aktuelle Themen im Fokus des CoB
- *Sujets d'actualité au centre de l'attention du CoB*

Claims Conference 2014



Vorschau Programm



Aperçu du programme

- **Gastreferent**
- ***Exposé intervenant invité***
Oskar Riedmeyer
- **Odenbreit: Ein Erfahrungsbericht aus der Praxis**
- ***Odenbreit: Un rapport d'expérience émanant de la pratique***

Claims Conference 2014



Vorschau Programm



Aperçu du programme

- **Mario Sasso /**
- ***Daniel Strub***
- **Workshop / Atelier:**
- **Zeitnahe und serviceorientierte Schadenerledigung**
- ***Le règlement rapide et axé sur le service des sinistres***

Claims Conference 2014



Vorschau Programm



Aperçu du programme:

- **Paul Kühne /**
- ***Hugo Mugglin***
- **Workshop / Atelier:**
- **Erkennung und Bekämpfung von
Versicherungsbetrug in Auslandschadenfällen**
- ***Identification et lutte contre la fraude à
l'assurance en cas de sinistre à l'étranger***

Claims Conference 2014



Vorschau Programm



Aperçu du programme:

- Daniel Diez /
- Rosana Maicas
- *Patrik Gindrat*
- **Workshop / Atelier:**
- **Aktuelle Probleme bei der Abwicklung von Kaskoregressen im Ausland**
- *Problèmes actuels lors du traitement des recours casco à l'étranger*

Claims Conference 2014



Vorschau Programm / Paneldiskussion



Aperçu du programme / Table ronde

- Mutiert der Schadenregulierungsbeauftragte zum Korrespondenten – und umgekehrt
- *Le chargé du règlement des sinistres se transforme-t-il en correspondant – ou inversement?*

Claims Conference 2014



Vorschau Programm / Paneldiskussion



Aperçu du programme / Table ronde

- Versicheringsbüros
- *Bureaux d'assurance*

Claims Conference 2014



Vorschau Programm / Paneldiskussion



Aperçu du programme / Table ronde

- Versicherer
- *Assureur*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit neuen oder vertieften Erkenntnissen
- *De connaissances nouvelles ou approfondies*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit interessanten Gesprächen
- *De discussions intéressantes*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit vertieften Beziehungen
- *De relations renforcées*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit neuen Bekannten
- *De nouvelles rencontres*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit gutem Essen
- *D'un bon repas*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit gutem Wein
- *De bons vins*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Mit vielen sonstigen schönen Momenten
- *De nombreux beaux moments*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Und einer bleibenden Erinnerung an Brunnen und Vierwaldstättersee
- *Et d'un souvenir inoubliable de Brunnen et du lax des quatre-cantons*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Marcel Zürcher wird einige schöne Momente fotografisch festhalten
- *Marcel Zürcher se chargera de documenter photographiquement les moments forts*

Claims Conference 2014



Ich wünsche Ihnen allen eine einmalige Claims Conference



*Je vous souhaite une excellente Claims Conference
agrémentée*

- Damit die Claims Conference bis zur Claims Conference 2015 anhält!
- *Pour que la Claims Confernce reste dans les mémoires
jusqua' celle de 2015!*

Claims Conference 2014



Claims Conference 2014



Claims Conference 2014

DANKE!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



COUNCIL OF BUREAUX
CONSEIL DES BUREAUX



Jeudi, 30.10.2014

10h45 – 11h15

Aktuelle Themen im Fokus des CoB

Mariusz Wichtowski
CoB Präsident

10h45 – 11h15

Sujets d'actualité au centre de l'attention du CoB

Mariusz Wichtowski
CoB Président

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

11h15 – 11h30	Pause	Fronalp Saal / Parterre
11h30 – 12h30	Odenbreit: Ein Erfahrungsbericht aus der Praxis	Oskar Riedmeyer Mythen Saal / Parterre
11h30 – 12h30	Odenbreit: Un rapport d'expérience émanant de la pratique	Oskar Riedmeyer Salle Mythen / parterre

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veuillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

12h30 – 14h00

Lunch / Buffet

Fronalp Saal / Parterre

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

14h00 – 15h15

Workshops / Atelier

WS / Salles

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

15h15 – 15h45

Pause

Fronalp Saal / Parterre

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

15h45 – 17h00

Pause

WS / Atelier

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Donnerstag, 30.10.2014



Jeudi, 30.10.2014

19h30 Apéro und Abendessen / Apéritif et dîner

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

08h25

Begrüssung der Teilnehmer im Plenum

Mythen Saal / Martin Metzler

08h25

Accueil des participant(e)s en plénum

Salle Mythen / Martin Metzler

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

08h30 – 09h45

Workshops / Atelier

WS / Salles

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

09h45 – 10h15

Pause

Fronalp Saal / Parterre

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

10h15 – 11h30

Workshops / Atelier

WS / Salles

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

11h45 – 12h50

Podiumsdiskussion / Table ronde

WS / Salles

- Soll der Schadenregulierungsbeauftragte künftig zum Korrespondenten werden? Podiumsteilnehmer
Moderation /
Martin Metzler
- *Le représentant 4ème directive doit-il devenir un correspondant?* Participant(e)s à la
table ronde
Modération /
Martin Metzler

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Freitag, 31.10.2014



Vendredi, 31.10.2014

12h50 – 13h00

Abschluss der Tagung /
Conclusion de la conférence

Mythen Saal / Parterre

13h00

Stehlunch / Buffet

Fronalp Saal / Parterre

Bitte pünktlich in den Workshopsräumen erscheinen!
Veillez vous présenter à l'heure dans les locaux d'atelier!

Claims Conference 2014



Claims Conference 2014



Claims Conference 2014

DANKIE

EN guete!
BON APPÉTIT!